TLM-EDFSIPNCKRId-A010-U/U-1212

TAMRON

AF70-300mm F/4-5.6 Di LD Macro 1:2

Model: A17

1

Nikon

* A17: This model is Built-in Motor

Canon

Sony*

* Common with the Konica Minolta α mount.

Pentax

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

CE
* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
* La marquage CE est un marquage de conformité à la direcive CEE (CE).
* La marca CE es marca de conformidad segun directiva de la Comunidad Europea (CE).
* Il marchio CE attesta la conformita alla directtiva della Comunità Europea (CEE).
* CE 标志表示符合欧州共同体(EC)指标

CE
The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

ITALIANO

Grazie per aver acquistato questo obiettivo Tamron come l'ultima aggiunta alla vostra apparecchiatura fotografica Prima dell'utilizzo, si prega di leggere attentamente il contenuto di questo Manuale d'Uso per familiarizzare con l'obiettivo e le tecniche giuste per produrre immagini della più alta qualità. Con la giusta manutenzione e attenzione, il vostro obiettivo Tamron vi permetterà di fare fotografie bellissime ed emozionanti per tanti anni.

- **Spiegazioni di precauzione che aiutano a prevenire problemi.**

- Spiega cose da conoscere in aggiunta alle operazioni di base.

NOMENCLATURA (Riferimento Fig. 1, se non specificato)

① Paraluce
② Paraluce di fissaggio del capo di allineamento
③ Paraluce capo di fissaggio
④ Anello filtro
⑤ Paraluce per capo di fissaggio e rimozione
⑥ Indice di distanza
⑦ Gradazione di distanza
⑧ Anello di messa a fuoco
⑨ Anello zoom
⑩ Gradazione lunghezza della messa a fuoco
⑪ Indice zoom
⑫ Montaggio/contatti di montaggio dell'obiettivo
⑬ Interruttore AF-MF (Canon, Nikon)
⑭ Capo di fissaggio dell'obiettivo
⑮ Anello di apertura (Pentax)
⑯ Blocco AE (Pentax)
⑰ Gradazione di apertura (Pentax)
⑱ Indice di apertura (Pentax)
⑲ Indice numerico F messa a fuoco di lunghe estensioni (Pentax)
⑳ Interruttore di selezione Macro

SPECIFICHE

	A17
Distanza focale	70-300 mm
Apertura massima	F/4-5,6
Angolo Campo Visivo	34°21' - 8°15'
Costruzione dell'obiettivo	9/13
Distanza Minima di Messa a Fuoco	1,5 m (0,95 m a Macro, f=300 mm)
Rapporto Massimo di Ingrandimento	1:3,9 (1:2 a Macro, f=300 mm)
Dimensione Filtro ø	62 mm
Lunghezza	116,5 mm
Diametro ø	76,6 mm
Peso	458 g
Paraluce	DA17

- **La lunghezza e il peso elencati nelle specifiche tecniche dell'obiettivo si riferiscono al montaggio con obiettivo Nikon.**
- **Aspetto e caratteristiche dell'apparecchio potrebbero cambiare senza preavviso.**

FISSAGGIO E RIMOZIONDE DELL'OBIETTIVO (Rif. Fig. 1)

■ Come montare l'obiettivo

Rimuovere il tappo posteriore dell'obiettivo. Allineare il capo di fissaggio dell'obiettivo (⑭) al tamburo della lente con la sua controparte sul supporto della macchina fotografica e inserire l'obiettivo. Ruotare l'obiettivo in senso orario (in senso antiorario per il modello Nikon) finché scatta in posizione di bloccaggio.

■ Come rimuovere l'obiettivo

Premere il pulsante di disinnesto sulla macchina fotografica, girare l'obiettivo in senso antiorario (in senso orario per il modello Nikon), e sollevare l'obiettivo dal supporto della macchina fotografica.

- Per ulteriori informazioni, si prega di leggere il manuale d'istruzione della vostra macchina fotografica.

MESSA A FUOCO (modalità Autofocus) (Rif. Fig. 1, 2, 3)

Spostare l'interruttore della macchina fotografica sulla modalità AF (auto focus) nel caso di apparecchiature Sony o Pentax. Nel caso di apparecchiature Canon o Nikon, spostare l'interruttore AF/MF (⑬) dell'obiettivo su AF. (Fig. 3) Nota: Nel caso della Nikon, l'interruttore AF/MF dell'apparecchio deve essere posto su AF. Premere leggermente il pulsante otturatore guardando attraverso il mirino. L'obiettivo mette a fuoco automaticamente. Un segnale di messa a fuoco si illuminerà nel mirino quando l'obiettivo ha la messa a fuoco esatta del soggetto principale. Continuare a premere il pulsante otturatore per scattare la fotografia.

- **Se in posizione AF, interferenze con l'anello della messa a fuoco (⑧) potrebbe causare danni seri al meccanismo dell'obiettivo.**

- La gradazione di distanza (⑦) è indicata al fine di guida. Il punto effettivo della messa a fuoco potrebbe differire leggermente dalla distanza indicata sull'indice della lunghezza della messa a fuoco.
- Per ulteriori informazioni, si prega di leggere il manuale d'istruzione della vostra macchina fotografica.

MESSA A FUOCO (Messa a fuoco Manuale) (Rif. Fig. 1, 2, 4)

Spostare l'interruttore della messa a fuoco della macchina fotografica su modalità MF (messa a fuoco manuale) in caso di apparecchiatura Sony o Pentax.
In caso di fotocamera Nikon, spostare l'interruttore AF/MF interruttore (⑬) osull'obiettivo su MF. (Fig. 4)
Mettere a fuoco manualmente ruotando l'anello della messa a fuoco (⑧) guardando attraverso il mirino della macchina fotografica. Il soggetto principale nel mirino sarà chiaro quando l'obiettivo è messo a fuoco correttamente.

- Anche con la modalità MF, quando si gira l'anello della messa a fuoco (⑧) e nello stesso tempo si preme parzialmente il pulsante di otturazione, la luce della funzione di messa a fuoco assistita si illumina nel momento in cui l'immagine è a fuoco.
- All'infinito, assicurarsi che l'immagine nel mirino appaia chiara. La posizione infinito su A17 è concepita con un margine di tolleranza per assicurare una messa a fuoco esatta in ogni tipo di condizioni.
- Per ulteriori informazioni, si prega di leggere il manuale d'istruzione della vostra macchina fotografica.

ZOOM (Rif. Fig. 1, 2)

Ruotare l'anello zoom (⑨) dell'obiettivo guardando nel mirino e comporre l'immagine alla lunghezza focale scelta.

APERTURA DELLA LENTE E MODALITÁ AE (Rif. Fig. 1, 5)

■ Come regolare l'apertura con macchine fotografiche Nikon, Canon o Sony

Impostare l'apertura con il controllo di selezione aperture presente sull'alloggiamento della macchina fotografica in base alla modalità di scatto.

■ Come regolare l'apertura con macchina fotografica Pentax

La macchina fotografica dispone di tre modi per impostare l'apertura: regolazione dell'anello di apertura della lente, impostazione della macchina fotografica, e impostazione sia della lente che della macchina fotografica.

- Come regolare l'apertura regolando l'anello di aperture della lente
  Girare l'anello di apertura (⑮) per selezionare l'apertura desiderata (f-stop).
- Come regolare l'apertura dalla macchina fotografica
  Impostare l'anello di apertura (⑮) su "A" e selezionare l'apertura desiderata (f-stop) dal controllo di selezione apertura della macchina fotografica.

- Per ulteriori informazioni, si prega di leggere il manuale d'istruzione della vostra macchina fotografica.

PARALUCE (Rif. Fig. 1, 6 - 11)

Un paraluce a forma di "baionetta" è fornito nella confezione. Si consiglia di scattare foto con il paraluce montato in quanto elimina i raggi luminosi che potrebbero danneggiare l'immagine. Inoltre, se si utilizza il flash incorporato, rimuovere il paraluce per evitare un'ombra sulla parte bassa della foto.

- **Durante il montaggio e smontaggio del paraluce, assicurarsi di impostare la macchina fotografica o lente in modalità MF. Il paraluce capo di fissaggio (③) si gira se gira l'anello di messa a fuoco (⑧). Se si cerca di montare il paraluce con la macchina fotografica o lente in modalità AF si forza l'anello di messa a fuoco (⑧) e si rischia di danneggiare la macchina fotografica o la lente.**

■ Come montare il paraluce (Rif. Fig. 1, 6, 7)

1) Per le macchine fotografiche Nikon e Canon, impostare l'interruttore AF-MF (⑬) sulla lente in posizione MF. Per le macchine fotografiche Sony e Pentax, impostare la macchina fotografica in modalità MF.
2) Allineare il paraluce di fissaggio del capo di allineamento (②) sull paraluce con il paraluce corrispondente (⑤) sulla lente. Premere il paraluce leggermente sul paraluce per capo di fissaggio e rimozione (Fig. 6) e ruotarlo poi in senso orario per fermarlo (Fig. 7). Il paraluce è fermo se l'indice "TAMRON ○" è in alto (Fig. 7). Durante la fase di montaggio del paraluce, tenere l'anello di messa a fuoco (⑧) e l'anello zoom (⑨) in modo che non possono ruotare per errore.

■ Smontare il paraluce (Rif. Fig. 1, 4, 7)

1) Per le macchine fotografiche Nikon e Canon, impostare l'interruttore AF-MF (⑬) sulla lente in posizione MF. Per le macchine fotografiche Sony e Pentax, impostare la macchina fotografica in modalità MF. (Fig. 4)
2) Tenere l'anello di messa a fuoco (⑧) in modo che non si sposta mentre si gira in senso anti orario il paraluce (①) finché il paraluce viene rilasciata dalla lente.

■ Come conservare il paraluce (Rif. Fig. 1, 4, 8)

Il paraluce può essere smontato seguendo le fasi di montaggio per conservarlo facilmente.

1) Per le macchine fotografiche Nikon e Canon, impostare l'interruttore AF-MF (⑬) in posizione MF. Per le macchine fotografiche Sony e Pentax, impostare la macchina fotografica in modalità MF. (Fig. 4)
2) Girare il paraluce, allinearlo poi con l'indice di allineamento (TAMRON ○) sul paraluce capo fisso (③). (Fig. 8)
3) TGirare il paraluce in senso orario finché l'indice di allineamento (•) è in alto per fissare il paraluce.

■ Disconnessione del parasole dall'obiettivo (Ref. Fig. 1, 9 a 11)

1) Per le macchine fotografiche Sony e Pentax, impostare la macchina fotografica in modalità MF. Per le macchine fotografiche Nikon e Canon, impostare l'interruttore AF-MF (⑬) in posizione MF. (Fig. 4)
2) Regolare l'indice zoom (⑪) a 300 mm sull'anello zoom (⑨).
3) Tenere la porzione estesa dell'anello di messa a fuoco (⑧) per fermarlo ed evitare che si muova girando in senso anti orario il parasole (①) finché il parasole si sgancia. (Fig. 11)

MECCANISMO DI COMMUTAZIONE MACRO (Rif. Fig. da 1, 12 a 15)

Il Modello A17 permette la fotografia macro utilizzando l'interruttore di selezione Macro (⑳).

■ Come commutare la fotografia Macro

1) Girare l'anello zoom per regolare la lunghezza focale tra 180 e 300 mm.
2) Spostare l'interruttore di selezione macro (⑳) dalla posizione Normale alla posizione Macro. La lente è ora in modalità macro.

- **L'interruttore di selezione macro (⑳) non può essere utilizzato se l'anello zoom (⑨) è regolata tra 180 mm, e 300mm. Assicurarsi sempre di allineare l'anello zoom tra 180 mm e 300mm prima di utilizzare l'interruttore di selezione macro (⑳).**
- **In modalità fotografia macro, l'anello zoom (⑨) può essere ruotato solo tra 180 mm e 300mm.**
- **In modalità di fotografia macro, l'anello di messa a fuoco (⑧) ruota all'infinito alla MFD di 0,95 m.**
- **Il rapporto d'ingrandimento Massimo in modalità di fotografia macro è 1:2 (f=300 mm, MFD=0,95 m).**

■ Annullamento della modalita fotografià macro

1) Controllare che l'anello di messa a fuoco (⑧) sia regolato tra 1,5m e infinito (∞).
2) Spostare l'interruttore di selezione macro (⑳) dalla posizione Macro alla posizione Normale. La modalità di fotografia macro è ora annullata.

- **L'interruttore di selezione macro (⑳) non può funzionare se l'anello di messa a fuoco (⑧) non è impostato tra 1,5m e infinito (∞). Se si gira forzando l'anello di messa a fuoco si rischia di danneggiare la lente.**
- **L'anello di messa a fuoco (⑧) può essere girato solo tra infinito (∞) e 1,5 m se l'interruttore di selezione macro (⑳) è impostato in modalità normale.**
- **Il rapporto d'ingrandimento massimo è 1:3,9 (f=300mm, MFD=1,5m) in modalità normale.**

PRECAUZIONI DURANTE LE RIPRESE

- Il design ottico per Di prende in considerazione le diverse caratteristiche delle macchine fotografiche digitali SLR . Inoltre, per la configurazione delle macchine fotografiche digitali SLR, anche se la precisione della messa a fuoco entra nelle specifiche tecniche, in alcune circostanze potrebbe verificarsi che il punto focale potrebbe essere un po'più avanti o indietro il punto optimum durante le riprese con la messa a fuoco automatica.
- Se si utilizza in flash incorporato, potrebbero verificarsi condizioni sfavorevoli di fotografia come una ripartizione luminosa irregolare dal centro ai bordi dell'immagine, in particolare nei grandi angoli di ripresa. Questo fenomeno è dovuto alle limitazioni proprie del flash incorporato che non può ripartire ugualmente la luce, e alla posizione del flash in rapporto all'obiettivo che crea zone d'ombra. Si consiglia quindi di utilizzare un modello di flash indipendente come quello fornito dal produttore. Per ulteriori dettagli, leggere la sezione "flash incorporato" sul manuale d'uso della vostra macchina fotografica.
- Se si utilizza la lente in ambito focale telephoto, far attenzione a non muovere la macchina fotografica. Per evitare movimenti della macchina fotografica digitale, utilizzare l'impostazione ISO maggiore; per telecamere, utilizzare film ISO superiore per ottenere una maggiore velocità dell'otturatore. È molto utile utilizzare anche un tripiede o monopiede.
- In modalità AF, interferenze on l'anello di messa a fuoco potrebbe causare seri guasti alla meccanica della lente.
- Alcuni modelli potrebbero indicare i valori di apertura massima e minima della lente in numeri approssimativi. È inerente al modello della macchina fotografica e non indica un errore.
- Questa lente non dispone di una linea d'indice infrarossa.
- A17NII non è meccanicamente compatibile con teleconvertitori. Se un teleconvertitore è connesso al A17NII, l'AF non funziona.

PER UN UTILIZZO PROLUNGATO SENZ PROBLEMI

- Evitare di toccare la superficie del vetro. Utilizzare un panno per lente fotografica per rimuovere polvere dalla superficie della lente. Se la lente non è utilizzata, montare sempre la protezione.
- Utilizzare sempre un tessuto pulente o tessuto in garza con del detergente delicate per rimuovere impronte o sporco dal vetro con un movimento rotatorio dal centro verso i bori esterni.
- Utilizzare un panno siliconato per pulire il fusto della lente.
- La muffa è dannosa per la lente. Pulire la lente dopo ogni utilizzo. Conservarla in un luogo pulito, fresco e asciutto. Se si conserva la lente in una custodia, mettere un prodotto essiccante disponibile in commercio come silicagel, e sostituire occasionalmente il gel. Se si forma della muffa sulla lente, contattare un negozio autorizzato.
- Non toccare gli anelli di contatto tra obiettivo e lente in quanto polvere, sporco e/o macchie potrebbero danneggiare il contatto tra la lente e la macchina fotografica.
- Se il dispositivo [macchina fotografica e lente] è utilizzato in un ambiente in cui la temperature varia da un estremo all'altro, assicurarsi di mettere il dispositivo in una custodia o borsa in modo che il dispositivo possa adeguarsi al cambiamento di temperatura. In tal modo si ridurranno eventuali problemi con il dispositivo.